

# Apirilaren 10 – 13 abril

## Zarautz

Kaixo lagunok:

Badator TXILINBUELTAKA 2012:

**Bigarren irtenaldia:** Zarauzko aterpetxea (Zarautz, Gipuzkoa).

**Norentzat:** 2000 eta 2005 bitartean jaiotako ume euskaldunentzat.

**Irteera:** Apirilaren 10ean, 9:00etan udaletxeko aparkalekuan.

**Buelta:** Apirilaren 13an, 17:30ean udaletxeko aparkalekuan.

**Izen emateak:** Euskara Zerbitzuan martxoaren 13tik 20ra 9:00etatik 14:00etara. (50 plaza).

**Prezioa:** 74,94 € (ordainketa banku-helbideratze bidez egingo da).

### OHARRAK:

Izena emateko, atzealdean daukazuen orria bete eta ekarri.

Gogoratu...

- Izen-ematean Osakidetzako txartelaren fotokopia ekarri behar duzue.
- Ekintza honen helburua aisialdian euskarazko gune bat izatea da, beraz egitarau honetan parte hartzen dutenek gaitasun nahikoa beharko dute egun horietako elkarbizitza euskaraz egiteko.
- TXILINBUELTAKA programa Leioan erroldatutako umeentzat da.
- Aurrez ezarritako plaza kopurua baino eskaera gehiago balego zozketa egingo litzateke.
- **Bulego ordutegitik kanpo ez dugu eskaerarik onartuko. (Arazorik izanez gero jarri gurekin harremanetan).**

### HURRENGO IRTEERAK:

Hondarribia: ekainak 1-3

Elizondo: azaroak 9-11



Hola amig@s:

Nos dirigimos: a vosotr@s para presentaros la segunda salida de **Txilinbuelataka 2012**.

**Lugar:** Albergue de Zarautz (Zarautz, Gipuzkoa).

**Dirigido a:** Niños y niñas vasco-parlantes nacidos entre 2000 y 2005.

**Salida:** 10 de abril a las 9:00 en el parking del ayuntamiento.

**Regreso:** 13 de abril a las 17:30 en el parking del ayuntamiento.

**Inscripciones:** En el Servicio de Euskera del 13 al 20 de marzo de 9:00 a 14:00 horas. (50 plazas)

**Precio:** 74,94 € (el pago se realizara mediante domiciliación bancaria).

### OBSERVACIONES:

Para realizar la inscripción, rellenad el formulario al dorso y traedlo.

Recordad que...

- Para efectuar la inscripción debeis traer la fotocopia de la tarjeta de Osakidetza.
- El objetivo de esta actividad es ofrecer un espacio para que los niños y las niñas puedan disfrutar de su tiempo de ocio en euskera, por lo que resulta necesario que los niños y niñas participantes en el programa tengan capacidad suficiente para comunicarse **íntegramente en euskera** durante los días de convivencia
- El programa TXILINBUELTAKA está destinado a niñas y niños empadronados en Leioa.
- En caso de que el número de solicitudes supere las plazas previstas éstas se adjudicarán por sorteo.
- **No se admiten solicitudes fuera del horario de oficina. (En caso de tener algún problema poneos en contacto con nosotros).**

### PROXIMAS SALIDAS:

Hondarribia: 1-3 junio

Elizondo: 9-11 noviembre



Informazioa:  
**EUSKARA ZERBITZUA**  
Jose Ramon Aketxe plaza, 11 4. Solairua  
(Kultur Leioa)  
9:00-14:00  
Telefonoa: 94 607 25 76  
euskazerbitzua@leioa.net

Kultura Sailak (Hizkuntza Politikarako  
Sailburuordetzak) diruz lagundutakoa



Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du

UMEAREN DATUAK / DATOS DEL NIÑO / NIÑA			
1. ABIZENA / 1º APELLIDO	2. ABIZENA / 2º APELLIDO	IZENA / NOMBRE	
JAIOTZE DATA / FECHA DE NACIMIENTO	IKASTETXEA / CENTRO ESCOLAR	EREDUA / MODELO	
HELBIDEA / DIRECCIÓN	UDALERRIA / MUNICIPIO	PK / CP	
TEL1 _ _ _ _ _	TEL2 _ _ _ _ _	e-posta / e-mail	

OSASUN FITXA / FICHA DE SALUD
<input type="checkbox"/> Orain gaixotasunen bat du / Tiene actualmente alguna enfermedad <input type="checkbox"/> Sendagairik hartzen du / Toma algún medicamento <input type="checkbox"/> Dieta berezirik / Dieta especial <input type="checkbox"/> Kirolak egiteko arazorik / Problemas para hacer deporte <input type="checkbox"/> Alergiarik al du? / ¿Tiene alguna alergia?
OHARRAK:

GURASOEN BAIMENA / PERMISO DE LOS PADRES
Nik _____, NAN zenbakiduna eta _____ _____(r)en arduradunak LEIOAKO EUSKARA ZERBITZUAK, apirilaren 10, 11, 12 eta 13rako antolatatu duen Zarauzko egonaldian parte hartzeko baimena ematen dut. Yo, _____, con DNI nº _____ y responsable de _____ autorizo a que tome parte en la estancia que el SERVICIO DE EUSKERA DE LEIOA organiza los días 10, 11, 12 y 13 de abril en Zarautz. Leioan, 2012/___/____.
Sinadura / firma

BANKUKO DATUAK / DATOS BANCARIOS
TITULARREN IZEN-ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS DEL TITULAR
_____
TITULARREN NAN / DNI DEL TITULAR
_____
KONTU KORRONTEAREN ZENBAKIA / NUMERO DE CUENTA:
_____ / _____ / _____ / _____